

## JAVNI RAZPIS

- Gradnje  
 Blago  
 Storitve

Izpolni Urad za objave
Datum prejema obvestila _____
Pregledal _____

Ali je to javno naročilo vključeno v Sporazum o vladnih naročilih (GPA)?

- NE  
 DA

### ODDELEK I: NAROČNIK

#### I.1) URADNO IME IN NASLOV NAROČNIKA

Organizacija Občina Gornja Radgona	Kontaktna oseba Danijel Borko
Naslov Partizanska cesta 13	Poštna številka 9250
Kraj Gornja Radgona	Država Slovenija
Telefon 02/564-38-88	Faks 02/564-38-14
Elektronska pošta (e-mail) tajnistvo.zupana@gor-radgona.si	Internetni naslov (URL) www.gor-radgona.si

I.2) NASLOV, KJER JE MOGOČE DOBITI DODATNE INFORMACIJE:

- Isti kot I.1 *Če ni isti, glej prilogo A*

I.3) NASLOV, KJER JE MOGOČE DOBITI DOKUMENTACIJO:

- Isti kot I.1 *Če ni isti, glej prilogo A*

I.4) NASLOV, NA KATEREGA JE TREBA POSLATI PONUDBE/PRIJAVE ZA SODELOVANJE:

- Isti kot I.1 *Če ni isti, glej prilogo A*

I.5) VRSTA NAROČNIKA \*

- Centralna raven  
 Regionalna/lokalna raven  
 Institucija EU  
 Oseba javnega prava  
 Drugo

## ODDELEK II: PREDMET JAVNEGA NAROČILA

### II.1) OPIS

#### II.1.1) Vrsta javnega naročila gradnje (v primeru javnega naročila gradnje)

- Izvedba
- Projektiranje in izvedba
- Izvedba, s kakršnimi koli načini gradnje, ki ustrezajo zahtevam, določenim s strani naročnika

#### II.1.2) Vrsta javnega naročila blaga (v primeru javnega naročila blaga)

- Nakup
- Najem
- Zakup
- Najem-nakup
- Kombinacija prejšnjih

#### II.1.3) Vrsta javnega naročila storitve (v primeru javnega naročila storitev)

kategorija storitve \_\_\_\_\_

#### II.1.4) Ali gre za okvirni sporazum? \*

- NE
- DA

#### II.1.5) Oznaka javnega naročila, ki ga je določil naročnik \*

35101-10/2004-104/DB

#### II.1.6) Opis/predmet javnega naročila

Rekonstrukcija in prenova objekta Špital v Gornji Radgoni v dveh fazah. Predmet javnega naročila je zaščiten kuturni spomenik, zato se bodo razpisani dela izvajala pod nadzorom Zavoda za varstvo kulturne dediščine Slovenije.

#### II.1.7) Lokacija ali mesto gradnje, kraj dobave ali izvedbe

Maistrov trg 3, 9250 Gornja Radgona

Šifra NUTS \*

#### II.1.8) Nomenklatura

##### II.1.8.1) Enotni besednjak javnih naročil (CPV) \*

	Glavni besednjak	Dopolnilni besednjak (kadar je potrebno)
--	------------------	--

##### II.1.8.2) Druga ustrezna nomenklatura (CPA / NACE / CPC)

#### II.1.9) Razdelitev na sklope (za podatke o sklopih uporabite prilogo B tolikokrat, kot jo potrebujete)

- NE
- DA

Ponudbe se lahko predložijo za:

- en sklop
- več sklopov
- vse sklope

**II.1.10) Ali se bodo variante sprejemale (kjer je potrebno)**

- NE  
 DA

**II.2) KOLIČINA ALI OBSEG JAVNEGA NAROČILA**

**II.2.1) Celotna količina ali obseg (vključno z vsemi sklopi in opcijami, če je potrebno)**

**II.2.2) Opcije (če je potrebno). Opis in čas, kdaj se lahko izvajajo (če je to mogoče)**

**II.3) TRAJANJE JAVNEGA NAROČILA ALI ROK ZA ZAKLJUČEK**

*Bodisi: Čas v mesecih \_\_ in/ali dni \_\_ (od oddaje naročila)*

*Ali: Začetek 22/04/2005 in/ali konec 23/05/2005 (dd/mm/lilll)*

**ODDELEK III: PRAVNI, EKONOMSKI, FINANČNI IN TEHNIČNI PODATKI**

**III.1) POGOJI, KI SE NANAŠAJO NA NAROČILO**

**III.1.1) Obvezni depoziti in jamstva (če je potrebno)**

1. Originalna garancija banke oziroma zavarovalnice za resnost ponudbe v višini 10% od ponudbene vrednosti.
2. Originalna izjava banke oziroma zavarovalnice, da bo izdala garancijo za dobro izvedbo pogodbenih obveznosti v višini 10% pogodbene vrednosti, ki jo bo izbrani ponudnik moral predložiti najkasneje v 10 dneh po podpisu pogodbe.
3. Originalna izjava banke oziroma zavarovalnice, da bo ponudnik dobil garancijo za odpravo napak in pomankljivosti v garancijski dobi v višini 10% pogodbene vrednosti in jo bo predložil ob prevzemu del, veljavnost garancije mora še trajati 60 dni po izteku garancijskega roka.
4. Originalna izjava banke oziroma zavarovalnice o izdaji garancije za izpolnitev pogodbenih obveznosti izvajalcev del do podizvajalcev iz podizvajalskih pogodb v višini 10% vrednosti podizvajalskih pogodb. V primeru, da bo izvajalec izvajal dela z podizvajalcev.

**III.1.2) Glavni pogoji financiranja in plačila ter/ali sklic na ustrezne določbe (če je potrebno)**

Izvedba in financiranje I. faze v letu 2005 in izvedba in financiranje II. faze v letu 2006.

**III.1.3) Pravna oblika, ki jo mora prevzeti skupina dobaviteljev blaga, gradbenikov ali ponudnikov storitev, kateri je bilo javno naročilo oddano (če je potrebno)**

Pogodba o sodelovanju (47. člen ZJN-1-UPB1)

**III.2) POGOJI ZA SODELOVANJE**

**III.2.1) Podatki v zvezi s statusom izvajalca gradnje, dobavitelja blaga ali ponudnika storitev ter podatki in formalnosti, ki so potrebni za vrednotenje minimalnih zahtevanih ekonomskih, finančnih in tehničnih sposobnosti**

V skladu z razpisno dokumentacijo

**III.2.1.1) Pravni status - obvezna dokazila**

V skladu z 42. členom ZJN-1-UPB1 in razpisno dokumentacijo

**III.2.1.2) Ekonomske in finančne sposobnosti - obvezna dokazila**

V skladu z 42. a členom ZJN-1-UPB1 in razpisno dokumentacijo

### III.2.1.3) Tehnične sposobnosti - obvezna dokazila

Pogoj za udeležbo je navedba ene reference za tovrstna dela potrjena s strani naročnika in Zavoda za varstvo kulturne dediščine Slovenije v vrednosti nad 30 mio. SIT izvedene v obdobju zadnjih treh let.

### III.3) POGOJI, KI SO SPECIFIČNI ZA JAVNA NAROČILA STORITEV

#### III.3.1) Ali je zagotavljanje storitev omejeno na določeno stroko?

- NE  
 DA

*Če je, sklic na ustrezen zakon ali druge predpise*

#### III.3.2) Ali bodo pravne osebe morale navesti imena in strokovna znanja osebja, ki bo odgovorno za izvedbo javnega naročila?

- NE  
 DA

## ODDELEK IV: POSTOPEK

### IV.1) VRSTA POSTOPKA

- Odprti  
 Omejeni  
 S pogajanjmi  
 Pospešeni omejeni  
 Pospešeni s pogajanjmi

#### IV.1.1) Ali so kandidati že izbrani? *(samo za postopek s pogajanjmi in samo, če je znano)*

- NE  
 DA

*Če so, navedite podrobnosti pod točko Drugi podatki (poglavje VI)*

#### IV.1.2) Utemeljitev izbire pospešenega postopka *(če je to primerno)*

#### IV.1.3) Prejšnje objave v zvezi z istim javnim naročilom *(če je znano)*

##### IV.1.3.1) Predhodna objava o istem javnem naročilu *(če je znano)*

Številka obvestila v kazalu UL:

št. \_\_\_ z dne \_\_\_/\_\_\_/\_\_\_ Ob-\_\_\_/\_\_\_

##### IV.1.3.2) Druge prejšnje objave

Številka obvestila v kazalu UL:

št. \_\_\_ z dne \_\_\_/\_\_\_/\_\_\_ Ob-\_\_\_/\_\_\_

#### IV.1.4) Predvideno število dobaviteljev blaga, ki bodo povabljeni k oddaji ponudbe *(kadar je znano)*

Število \_\_\_ ali Najmanj \_\_\_ / Največ \_\_\_

## IV.2) MERILA ZA ODDAJO

(A) Najnižja cena

ali:

(B) Ekonomsko najugodnejša ponudba glede na:

B1) spodaj navedena merila (od najpomembnejšega do najmanj pomembnega, kjer je to mogoče)

1 Cena

2 Garancijska doba

3 \_\_\_\_\_

4 \_\_\_\_\_

5 \_\_\_\_\_

6 \_\_\_\_\_

7 \_\_\_\_\_

8 \_\_\_\_\_

9 \_\_\_\_\_

V vrstnem redu od najpomembnejšega do najmanj pomembnega:

NE

DA

ali:

B2) merila, navedena v razpisni dokumentaciji

## IV.3) UPRAVNI PODATKI

### IV.3.1) Referenčna številka, ki jo je dokumentu določil naročnik \*

### IV.3.2) Pogoji za pridobitev razpisne dokumentacije in dopolnilne dokumentacije

Pridobiti ju je mogoče do 23/05/2005 (dd/mm/llll)

Cena (kjer je potrebno): 10.000,00 z DDV valuta:

Pogoji in način plačila: Plačilo se izvede na UJP račun Občine Gornja Radgona, št. 01229-0100012643, iz katerega so razvidni naslednji podatki(firma, točen naslov, davčna številka - sklic nakazila, davčni zavezanec, namen nakazila - rekonstrukcija in prenova objekta Špital

### IV.3.3) Rok za sprejemanje ponudb ali prijav za sodelovanje (odvisno od tega, ali gre za odprti postopek, omejeni postopek ali postopek s pogajanji)

23/05/2005 (dd/mm/llll) ali \_\_\_ dni od odposlanja obvestila

Čas (kadar je znano): 12.00

### IV.3.4) Odpošiljanje povabil k oddaji ponudbe izbranim kandidatom (V omejenem postopku in postopku s pogajanji)

Predvideni datum: \_\_/\_\_/\_\_\_\_ (dd/mm/llll)

**IV.3.5) Jezik ali jeziki, v katerih morajo biti sestavljene ponudbe ali prijave za sodelovanje**

- SI
- ES
- DA
- DE
- EL
- EN
- FR
- IT
- NL
- PT
- FI
- SV

Drug (drugi) - tretja država:

**IV.3.6) Minimalni časovni okvir, v katerem mora ponudnik zagotavljati veljavnost ponudbe (v primeru odprtega postopka)**

Do 30/07/2005 (dd/mm/llll) ali \_\_\_ mesecev in/ali \_\_\_ dni od navedenega skrajnega roka za sprejemanje ponudb

**IV.3.7) Pogoji odpiranja ponudb**

**IV.3.7.1) Osebe, ki so lahko navzoče pri odpiranju ponudb (kjer je znano)**

Predstavniki ponudnikov, ki se dokažejo z pisnim pooblastilom

**IV.3.7.2) Datum, čas in kraj**

Datum: 23/05/2005 (dd/mm/llll) Čas: 13.00

Kraj: Velika sejna soba v občinski upravi - Občine Gornja Radgona, Partizanska cesta 13, 9250 Gornja Radgona

**ODDELEK VI: DRUGI PODATKI**

**VI.1) ALI JE TO NEOBVEZNO OBVESTILO?**

- NE
- DA

**VI.2) NAVEDITE, ALI GRE ZA DODATNO JAVNO NAROČILO TER PREDVIDENI ČASOVNI RAZPORED ZA OBJAVO POZNEJŠIH OBVESTIL, ČE JE TO PRIMERNO**

**VI.3) ALI SE JAVNO NAROČILO NANAŠA NA PROJEKT/PROGRAM, KI SE FINANCIRA IZ SREDSTEV EU?**

- NE
- DA

Če se, navedite projekt/program in kakršen koli uporaben sklic

**VI.4) DODATNE INFORMACIJE (če je potrebno)**

**VI.5) DATUM, KO JE BILO TO OBVESTILO ODPOSLANO:**

22/04/2005 (dd/mm/llll)

**PRILOGA A****I.2) NASLOV, KJER JE MOGOČE DOBITI DODATNE INFORMACIJE:**

Organizacija Občina Gornja Radgona	Kontaktna oseba Andrej Subašič
Naslov Partizanska cesta 13	Poštna številka 9250
Kraj Gornja Radgona	Država Slovenija
Telefon 02/564-38-24	Faks 02/564-38-14
Elektronska pošta (e-mail) andrej.subasic@gor-radgona.si	Internetni naslov (URL) www.gor-radgona.si

**I.3) NASLOV, KJER JE MOGOČE DOBITI DOKUMENTACIJO:**

Organizacija Občina Gornja Radgona	Kontaktna oseba
Naslov Partizanska cesta 13	Poštna številka 9250
Kraj Gornja Radgona	Država Slovenija
Telefon 02/564-38-16	Faks 02/564-38-14
Elektronska pošta (e-mail) marija.holer@gor-radgona.si	Internetni naslov (URL) www.gor-radgona.si

**I.4) NASLOV, NA KATEREGA JE TREBA POSLATI PONUDBE/PRIJAVE ZA SODELOVANJE:**

Organizacija	Kontaktna oseba
Naslov	Poštna številka
Kraj	Država
Telefon	Faks
Elektronska pošta (e-mail)	Internetni naslov (URL)